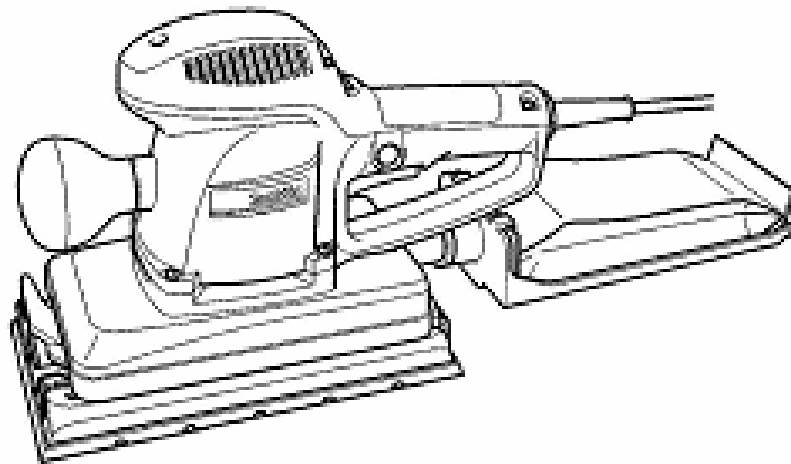


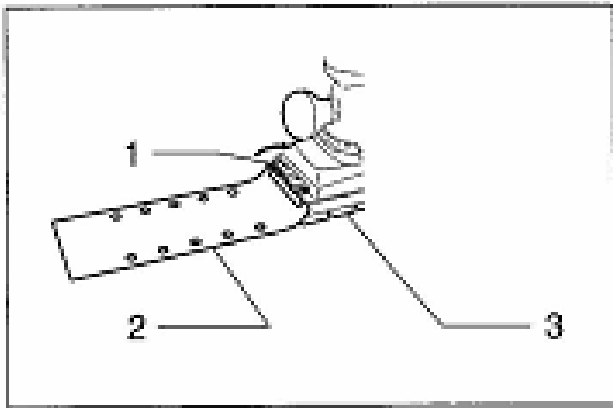
Makita
Makita

MAȘINĂ DE ȘLEFUIT

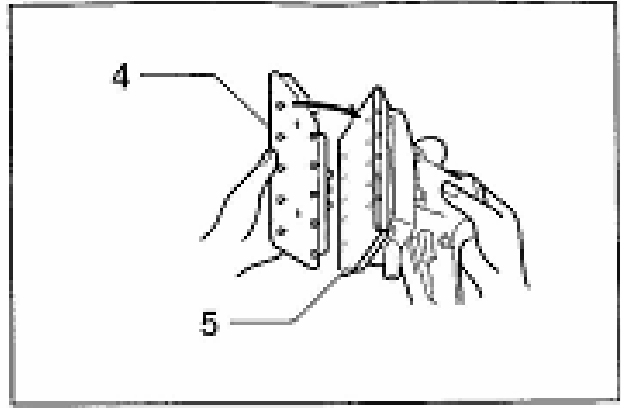
BO4900V
BO4900
BO4901



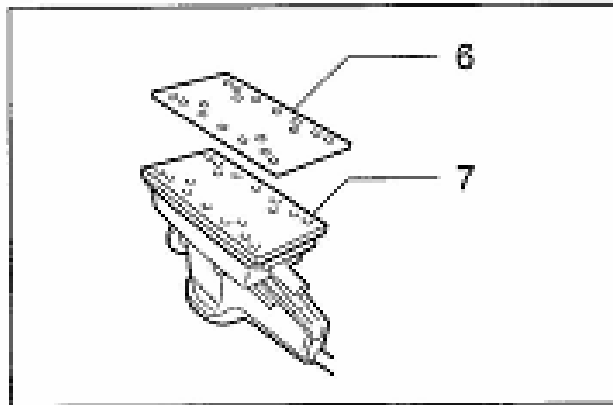
MANUAL DE UTILIZARE



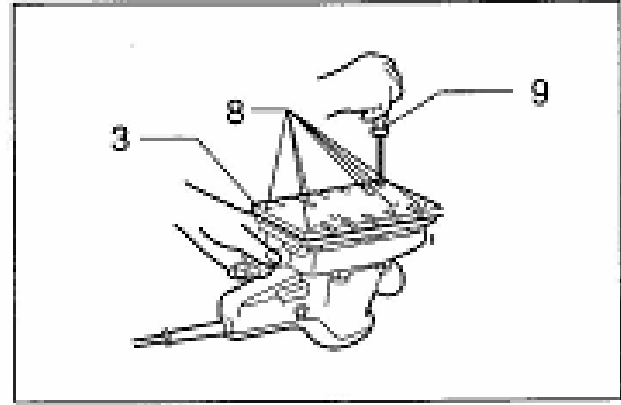
1



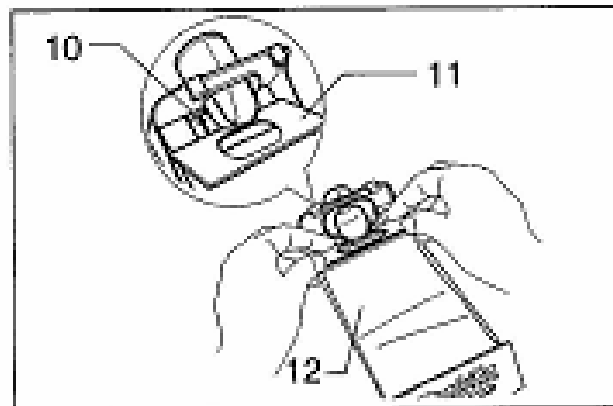
2



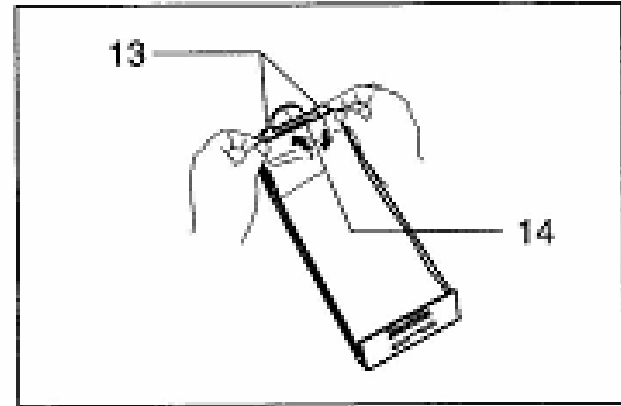
3



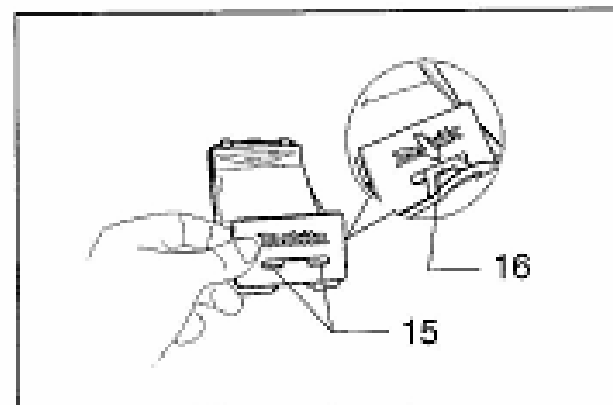
4



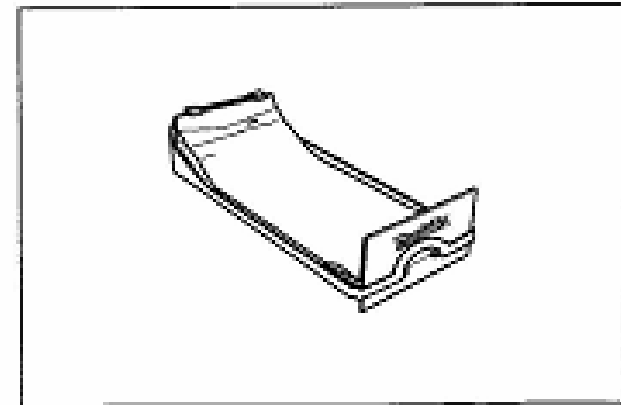
5



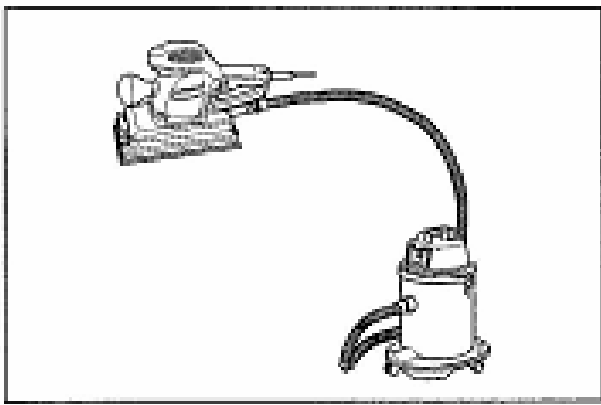
6



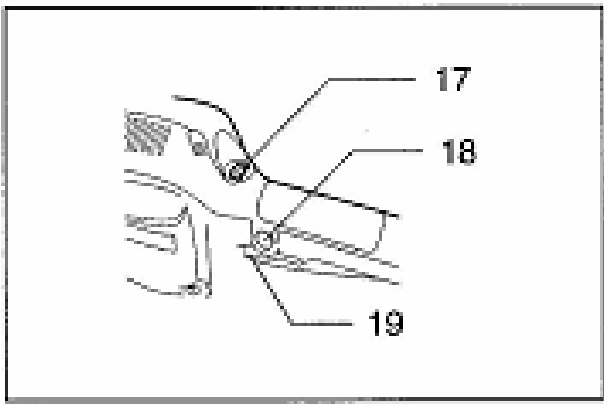
7



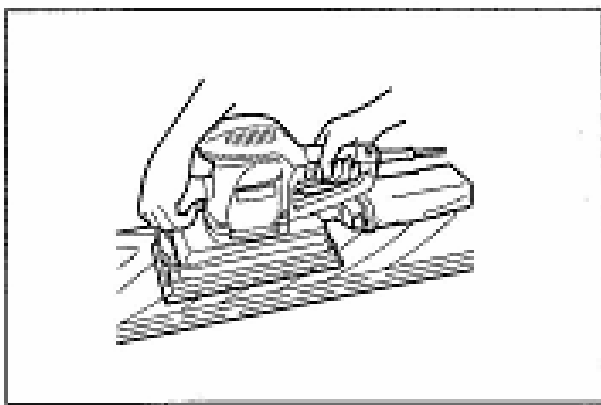
8



9



10



11

Simboluri

Vă prezentăm mai jos simbolurile pentru aceasta mașină. Asigurați-vă că înțelegeți semnificația acestora înainte de a utiliza mașina.



- citiți manualul de utilizare



- izolație dublă



- **Nu aruncați sculele și echipamentele electrice la gunoiul menajer!**

În concordanță cu Directiva Europeană 2002/96/EC privind utilizarea echipamentelor electrice și electronice și implementarea acesteia în legislația națională, echipamentul electric uzat, a cărui durată de utilizare a expirat, trebuie colectat separat și predat unui centru specializat de reciclare.

Explicațiile desenei

1 Levier de strângere	6 Hârtie abrazivă perforată cu capete de prindere	12 Sac de praf din hârtie
2 Hârtie abrazivă perforată de tip convențional	7 Placă pentru hârtia abrazivă cu capete de prindere	13 Grifă
3 Placă	8 Șuruburi	14 Partea superioară
4 Placă de perforare	9 Șurubelniță	15 Fantă
5 Hârtie abrazivă neperforată de tip convențional	10 Canelură	16 Ghidaj
	11 Carton de fixare frontal	17 Disc de reglare a vitezei
		18 Buton de blocare
		19 Trăgaci

SPECIFICAȚII

Model	BO4900V	BO4900	BO4901
Dimensiunea plăcii	115mmx229mm	115mmx229mm	115mmx229mm
Dimensiunea hârtiei abrazive	115mmx280mm	115mmx280mm	115mmx280mm
rotații pe minut (mirT ¹).....	4,000 - 10,000	10,000	10,000
Rata cursei de șlefuire (min ⁻¹).....	8,000 - 20,000	20,000	20,000
Lungime totală	289mm	289mm	289mm
Greutate netă.....	2,8kg	2,8kg	2,8kg

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Notă: Specificațiile pot varia în funcție de țară.

Destinație

Această mașină se va utiliza pentru șlefuirea suprafețelor de lemn, plastic și metal, precum și a suprafețelor vopsite.

Alimentare

Mașina se va conecta numai la o sursă de tensiune alternativă monofazată cu valoarea conformă cu cea înscrisă pe plăcuța de identificare a mașinii. Mașina este dublu izolată conform standardelor europene și poate fi conectată la o priză de curent fără contact de protecție.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor precizate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămare corporală. Termenul de „mașină electrică” în toate avertismentele de mai jos se referă la mașinile conectate la sursa de alimentare sau la cele cu acumulator.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Siguranța la locul de muncă

- 1. Zona de lucru trebuie să fie curată și bine iluminată.** Dezordinea favorizează producerea de accidente.
- 2. Nu folosiți mașina în atmosfere explozive, sau în prezența lichidelor, a gazelor sau a pulberilor inflamabile.** Mașinile electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- 3. Nu permiteți accesul copiilor și al vizitatorilor la zona de lucru.** Vă pot distra și puteți pierde controlul asupra mașinii.

Siguranța electrică

- 4. Mașina electrică trebuie să corespundă cu priza la care este conectată. Nu modificați niciodată fișa. Nu folosiți prize cu adaptor pentru mașinile cu împământare.** Fișele nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.
- 5. Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate (de ex. conducte, radiatoare, aragazuri, frigidere).** Vă puteți electrocuta în cazul în care corpul dumneavoastră are legătură la pământ.

6. **Nu expuneți mașina în ploaie sau condiții de umiditate.** Apa care penetrează mașina sporește riscul de electrocutare.
7. **Nu transportați niciodată mașina de cablu și nu trageți de el atunci când scoateți mașina din priză.**
Feriți cablul de alimentare de căldură, uleiuri, muchii tăioase, sau de piesele aflate în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat sporește riscul de electrocutare.
8. **Când folosiți mașina în exterior, folosiți un cablu de extensie pentru exterior.** Folosirea unui cablu de extensie pentru exterior reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

9. **Fiți atent și acționați cu simțul răspunderii atunci când folosiți o mașină electrică. Nu folosiți o mașină electrică atunci când sunteți obosit, când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul funcționării poate cauza vătămări corporale grave.
10. **Folosiți echipament de protecție. Purtați ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție cum ar fi masca, încălțările antiderapante sau antifoanele folosite în mod corespunzător vor reduce vătămarea corporală.
11. **Evitați pornirea accidentală a mașinii. Asigurați-vă că priza este în poziția de oprire înainte de pornire.** Transportarea mașinii cu degetul pe întrerupător sau conectarea unor mașini care au întrerupătorul pornit cauzează accidente.
12. **Îndepărtați cheile de scule înainte de a porni mașina.** O cheie atașată la o piesă în mișcare poate cauza vătămări corporale.
13. **Aveți grijă să vă mențineți în permanență echilibrul.** Astfel, veți controla mai bine mașina în situații neașteptate.
14. **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Aveți grijă cu părul, îmbrăcăminte și mănușile deoarece acestea pot fi agățate de piesele aflate în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul se pot prinde în piesele aflate în mișcare.
15. **Dacă mașina este prevăzută cu dispozitive de absorbție și depozitare praf, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corespunzător.** Folosirea acestor dispozitive reduce pericolele legate de emanarea de prafuri.

Utilizarea și îngrijirea mașinilor electrice

16. **Nu forțați mașina. Folosiți mașina corespunzătoare pentru operațiunea dumneavoastră.** Mașina corespunzătoare va efectua operațiunea în mai multă siguranță dacă este folosită conform scopului cu care a fost concepută.
17. **Nu folosiți mașina dacă întrerupătorul nu funcționează corect.** Orice mașină care nu poate fi controlată este periculoasă și trebuie să fie reparată.
18. **Deconectați fișa de la sursa de alimentare și/sau scoateți bateria din mașină înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesoriile sau înainte de depozitare.** Aceste măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental mașina.
19. **Depozitați mașinile pe care nu le folosiți într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor sau a persoanelor ce nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare.** Mașinile electrice sunt periculoase dacă nu sunt folosite corespunzător.
20. **Asigurați întreținerea mașinilor electrice. Verificați alinierea sau articulațiile pieselor care se mișcă, verificați dacă există piese deteriorate care pot afecta funcționarea mașinii. Dacă există piese deteriorate, mașina trebuie să fie reparată înainte de a fi folosită.** Multe accidente sunt cauzate de mașinile prost întreținute.
21. **Păstrați instrumentele de tăiere curate.** Instrumentele de tăiere bine întreținute nu se vor gripa și sunt mai ușor de controlat.
22. **Folosiți mașina, accesoriile, burghiile, etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și cu scopul pentru care au fost proiectate, ținând cont de condițiile în care veți lucra și operațiunea pe care o veți efectua.** Dacă utilizați mașina pentru alte operațiuni decât cele pentru care a fost concepută, pot surveni accidente.

Reparații

23. **Mașina trebuie să fie reparată de un expert, folosind numai piese de schimb identice.** Astfel se asigură siguranța și

fiabilitatea mașinii.

24. **Respectați instrucțiunile de ungere și schimbare a accesoriilor.**
25. **Păstrați mânerele uscate, curate și nepătate cu ulei sau unsoare.**

REGULI SPECIALE DE SIGURANȚĂ

Familiarizarea cu această mașină (generată de utilizarea îndelungată) nu poate suplini respectarea strictă a acestor reguli de siguranță. Dacă folosiți mașina incorect, este posibil să suferiți vătămări grave.

1. **Susțineți mașina de suprafețele izolate atunci când efectuați o operațiune în care mașina de tăiat poate intra în contact cu cabluri ascunse.** Contactul cu un cablu aflat sub tensiune va face ca piesele de metal să fie parcurse de curent, iar operatorul se va electrocuta.
2. **Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Ochelarii obișnuiți sau de soare nu sunt de protecție.**
3. **Țineți mașina ferm.**
4. **Nu lăsați mașina în funcțiune. Folosiți mașina numai când o țineți cu mâinile.**
5. **Această mașină nu este rezistentă la apă așadar nu folosiți apă pe suprafețele de lucru.**
6. **Aerisiți suprafața de lucru în mod corespunzător atunci când efectuați operațiuni de șlefuire.**
7. **Unele materiale conțin substanțe chimice care pot fi toxice. Aveți grijă să nu inhalați praful și evitați contactul cu pielea. Respectați instrucțiunile de siguranță ale furnizorului**
8. **Utilizarea acestei mașini pentru șlefuirea unor produse, suprafețe acoperite cu vopsea și obiecte din lemn poate expune utilizatorul la praf ce conține substanțe periculoase. Folosiți echipament de protecție a respirației.**
9. **Asigurați-vă că nu există crăpături sau rupturi ale plăcii înainte de utilizare. Crăpăturile sau rupturile pot duce la vătămări corporale.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

AVERTISMENT:

Utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea regulilor de siguranță din

manualul de instrucțiuni poate cauza vătămări personale grave.

INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE

Instalarea sau îndepărtarea hârtiei abrazive.

ATENȚIE:

Asigurați-vă că mașina este oprită și deconectată de la rețea înaintea instalării sau îndepărtării hârtiei abrazive.

Pentru hârtia abrazivă perforată de tip convențional (dotare standard):

Răsuciți levierul de strângere în sensul invers acelor de ceasornic. Introduceți capătul hârtiei în dispozitivul de strângere, aliniind găurile de pe hârtie cu cele de pe placă. Apoi aduceți levierul în poziția inițială pentru a fixa hârtia. Repetați același procedeu pentru celălalt capăt al mașinii asigurându-vă că hârtia este întinsă corespunzător. (Fig. 1)

Pentru hârtia abrazivă neperforată de tip convențional (accesoriu opțional):

Răsuciți levierul de strângere în sensul invers acelor de ceasornic. Introduceți capătul hârtiei în dispozitivul de strângere, așezând marginile hârtiei drept și paralel cu laturile bazei. Apoi aduceți levierul în poziția inițială pentru a fixa hârtia. Repetați același procedeu pentru celălalt capăt al mașinii asigurându-vă că hârtia este întinsă corespunzător. Așezați placa perforată (accesoriu opțional) deasupra hârtiei astfel încât ghidajul plăcii să fie la același nivel cu laturile plăcii. Apăsăți placa de perforare pentru a găuri hârtia. (Fig. 2)

Pentru hârtia abrazivă perforată cu capete de prindere (accesoriu opțional):

Îndepărtați orice urmă de murdărie sau obiect străin de pe placă. Așezați hârtia pe placă aliniind găurile de pe hârtie cu cele de pe placă. (Fig. 3)

ATENȚIE:

Nu utilizați hârtie abrazivă sensibilă la presiune.

Doar pentru BO4901

NOTĂ:

Pentru folosirea hârtiei abrazive cu capete de

prindere înlocuiți în primul rând placa.Îndepărtați placa pentru hârtia abrazivă de tip convențional cu ajutorul unei șurubelnițe.(Fig. 4)

Instalați placa pentru hârtia abrazivă cu capete de prindere (accesoriu opțional) pe mașină.Strângeți șuruburile bine pentru a fixa placa.

Instalarea sacului de praf din hârtie.

Doar pentru modelele BO4900, BO4900V.

Așezați sacul de praf din hârtie pe suportul sacului de praf din hârtie, cu partea din față orientată în sus. Introduceți cartonul frontal de fixare al sacului de praf din hârtie în canelura suportului sacului de praf din hârtie. (Fig. 5) Apoi apăsați în partea superioară a cartonului frontal de fixare în direcția săgeții pentru a-l prinde în grife. (Fig. 6)

Introduceți fanta sacului de praf din hârtie în ghidajul suportului sacului de praf din hârtie. Instalați apoi ansamblul suportului sacului de praf din hârtie pe mașină. (Fig. 7 & 8)

Conectarea la aspirator (Fig. 9)

Când doriți să efectuați operațiunea de curățare, conectați aspiratorul la mașina dumneavoastră. Conectați furtunul aspiratorului la duza de praf.

Acționarea întrerupătorului (Fig. 10)

ATENȚIE:

Înainte de a branșa mașina la rețea, verificați dacă trăgaciul întrerupătorului funcționează corect și dacă revine la poziția "OFF" (oprit) atunci când este eliberat.

Pentru a porni mașina, trageți trăgaciul întrerupătorului. Eliberați trăgaciul pentru a opri mașina. Pentru funcționare continuă, trageți trăgaciul întrerupătorului, apoi apăsați butonul de blocare. Pentru a debloca mașina, trageți trăgaciul întrerupătorului la maxim, apoi eliberați-l.

Disc de reglare a vitezei (Fig. 10)

Numai pentru modelul BO4900V.

Viteza mașinii poate fi reglată între 4.000 și 10.000 de rotații pe minut prin rotirea discului de reglare a vitezei, care este marcat de la 1 la 5. O viteză mai mare se poate obține atunci când discul este răsucit în direcția numărului 5; o viteză mai mică se poate obține atunci când discul este răsucit în direcția numărului 1. Reglați viteza dorită a mașinii în funcție de lucrarea pe care o executați.

ATENȚIE:

- În cazul în care mașina este operată numai la viteze mici, motorul se va suprasolicita și încălzi.
- Discul de reglare a vitezei poate fi răsucit numai până la 5 și apoi înapoi la 1. Nu îl forțați dincolo de 5 sa 1, sau funcția de reglare a vitezei nu va mai funcționa.

Operarea (Fig. 11)

Porniți mașina și așteptați până când va atinge viteza maximă. Plasați apoi cu grijă mașina pe suprafața piesei de lucru. Mențineți baza la același nivel cu piesa de lucru și aplicați o ușoară presiune asupra aparatului.

ATENȚIE:

- Nu folosiți niciodată aparatul fără hârtie abrazivă. Puteți deteriora grav placa mașinii.
- Nu forțați niciodată mașina. Presiunea excesivă poate micșora eficiența șlefuirii, poate deteriora hârtia abrazivă și/ sau poate scurta durata de viață a mașinii.
- Mânerul din față este prevăzut cu filet. Asigurați-vă întotdeauna că mânerul fin față este bine strâns înainte de a pune mașina în funcțiune.

ÎNTREȚINERE

ATENȚIE:

Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și scoasă din priză înainte de a efectua orice

operațiune cu aceasta.

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea mașinii, reparațiile, întreținerea și reglajele trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita.

Zgomot și vibrații

Nivelul de presiune acustică la funcționarea în gol este de 71 dB (A).

Marja este 3 dB (A).

Nivelul de zgomot în timpul lucrului poate depăși 85 dB (A).

- Purtați antifoane -

Valoarea accelerației vibrațiilor este de 5m/s^2 .

Aceste valori au fost obținute în conformitate cu EN60745.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Noi declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde și documente standardizate,

EN 60745, EN55014, EN61000

În concordanță cu Directivele Consiliului 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC

Yasuhiko Kanzaki **CE 2005**



Director

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD , ANGLIA

Producător responsabil:
Makita Corporation Anjo Aichi - Japonia

GARANȚIA

PRODUSELE MAKITA SUNT GARANTATE CONFORM PREVEDERILOR LEGALE DIN CERTIFICATUL DE GARANȚIE EMIS DE CĂTRE IMPORTATOR.

DEFECȚIUNILE DATORATE UZURII NORMALE, LOVITURILOR, SUPRASOLICITĂRII SAU A UTILIZĂRII IMPROPRII SAU NECONFORME INSTRUCȚIUNILOR CUPRINSE ÎN PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE, NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE.

ÎN CAZ DE DEFECȚIUNE, NU DESFACEȚI ȘI NU DEMONTAȚI MAȘINA, TRIMITEȚI-O ÎMPREUNĂ CU CERTIFICATUL DE GARANȚIE LA DISTRIBUITORUL DVS. SAU LA CEL MAI APROPIAT CENTRU SERVICE MAKITA.

ATENȚIE!!!

ÎN CAZUL APARIȚIEI UNOR SIMPTOME ANORMALE ÎN FUNCȚIONAREA UZUALĂ A MAȘINII (ZGOMOTE, VIBRAȚII, MIROS NEPLĂCUT, SCĂDEREA TURAȚIEI, ÎNCĂLZIRE EXCESIVĂ, ETC.) SE VA ÎNCETA LUCRUL ȘI SE VA CONTACTA DE URGENȚĂ UN SERVICE AUTORIZAT MAKITA PENTRU VERIFICARE ȘI EVENTUALA REMEDIERE A DEFECTELOR.

CONTINUAREA LUCRULUI ÎN CONDIȚIILE DE MAI SUS, POATE DUCE LA PRODUCEREA UNOR AVARII MAJORE, ACCIDENTE ȘI EVENTUALA ANULARE A GARANȚIEI.

**CORPORAȚIA MAKITA
3-11-8 SUMIYOSHI-CHO, ANJO, AICHI 446
JAPONIA**

IMPORTATOR

**MAKITA ROMANIA SRL
Șos. Bucuresti – Urziceni nr. 31
PAVILION R, EXPO MARKET DORALY
Com. AFUMAȚI / ILFOV**

**TEL: 021-3511382 /3511387
FAX: 021-312.54.95
www.makita.ro**

